

Ч. 21. (105.)

Крыница, четверг дня 4. червня (22. мая) 1936. Рок III.



Орган Лемковского Союза.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крынице. — Адрес „Лемко” Крыница.

Всіх читателей, котри не вплатили іще пренумерату, просиме вирівнати якнайскорше рахунки.

Десятилітній ювілей урядування Президента Річипо- сполитої, Проф. И. Мосцицкого.

Дня 3. червня т. р. праздновано в цілій Польщі 10-літній ювілей урядування Президента Річипосполитої Проф. Ігнатія Мосцицкого.

В червні 1926 р. выбрано Президентом Річипосполитої Професора Ігнатія Мосцицкого.

Двократно с волі народного собрания Професор Ігнатій Мосцицкий обнял в державі найвищий уряд, жертвуючи величині обов'язку аж і найбільши лични замілования.

От десятох літ проводит Польщі Чоловік, для котрого свободна і независима Польща була і єсть ціло усилий цілого життя, котрый от вчасной молодості станул в ряды воинов о независимость Польщи и тісно звязал своє Ім'я и судьбу с идеом и трудами Осіфа Пілсудського.

Многолітній творческий труд на кожном полі діяльности Ігнатія Мосцицкого, Его благородство, любов правди, красы и добра споводовали, же именно Ігнатій Мосцицкий, трудячи ся серед людей, с мыслями о людях, был выбраний через польский народ на свого предводителя.

Каждий крок правленя Ігнатія Мосцицкого увеличал вычислены вартости.

Розумна загранична політика, даюча Польщі значене в родині народов, видатна діяльність на господарчом полі, увінчена такими чинами, як Хоржов, Мосцицы, Гдыня, хемічный інститут, а також непереминаючи результати труда в області укріпленя елементов народной оборони, звязали ся тісно с особом Ігнатія Мосцицкого.

Тому то цілий край ция 3. червня дал выражчувству, яке живит для Першого Мужа Річипосполитої и отдає честь Тому,

котрый своим ділами учит, як служити и трудити ся для Державы.

Розрухи в Палестині.

Палестина — Обітovanа Земля — Земля Свята!

Земля тата, ціль паломництва християн, опливает тепер кырво.

Не пораз перший ліє ся кров о Палестину. В єй істории бывали тяжкы бої. Коли Мойсей впровадил ту перед віками народ Израїля, мусіли жиды боронити ту землю перед многими ворогами. В тисяч літ погодивше, коли научал Ісус Христос, Палестина находила ся под панованем римлян, тогдаших панов світа. Пак по жидовських бунтах римляне збурили святыню Саламона и переслідовали и гнобили жидов так, же жиды роспорошили ся по цілом світі.

Позднійше, коли Магомет оголосил свою нову віру, єго земляки араби прибыли ту с Арабии и опановали цілу Палестину, а потом завоювали Палестину турки. Перед 800 літами зберало ся рыцарство цілого християнського світа и через парудесят літ воєвало храбро с Турками. Оно освободило Ерусалим с турецких рук, основало християнські княжества але в результаті по двох віках воїн Палестина осталася под панованем турков.

Аж, користаючи с послідної світової війни, Англія выдерла ослабленої Турции Палестину, на котру уж давно мала appetit, бо хоц то єст невеличкий край и має всіго населеня лем $1\frac{1}{4}$ мільйона, має он для Англії велику вартость, бо лежит над Середземним Морем недалеко Суэз канала,

Пренумерата в Європі:
30 грошей місячно,
80 " квартально
1·50 " полрочно,
3 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. рочно.
В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціни оголошень:
Ціла сторона 120 зл., $\frac{1}{2}$ сторони 60 зл., $\frac{1}{4}$ сторони 35 зл.,
 $\frac{1}{8}$ стор. 20 зл., $\frac{1}{16}$ стор. 10 зл.;
оголошеня малы за 1 мі. 20 гр.,
в тексті 80 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом
оголошенню значна знижка.

Кonto чекове Nr. 404.155.

через котрый веде дорога до Індій.

Край тот опадат степенями от гор по море. Ест ту дуже скал и пісков, але над берегами моря родит ся чудно не лем пшеница, але и помаранчи, фіги, цитрони и оливки. Польща вимінят с Палестином ткацкы и желізны выробы за полудневы овочи. Над морем лежат два порты Яффа и Гаїфа. Ерусалим и Вифлеем, міста святы для християн, лежат уж на высочині. Край перерізує ріка Йордан, котра прsepливат через одно озеро и вливат ся до другого, названого Мертвым Морем. Ест то интересне море, бо лежит 400 метров ниже уровня моря, вода в нем єст страшечно солена, а на дні має неперебраны поклады асфальту.

Што до населеня Палестина от давна лыла арабским краем и днеска єст переважно арабска. Все жило ту кус християн и недуже жидов, котри каждой пятници зберали ся в Ерусалимі под високим муром («стіна плачу») и ту серед банована и ламаня рук плакали над минувшом словом Ізраїля.

Але тото зворушаюче видовиско начало ся перед світовом войном змінити. Серед жидов почал будити ся національний рух, званый сіонизмом. Стреміл он с одной стороны до сильной звязи жидов в тих краях, где сут они роспорожкованы, а с другой—до утвореня жидовской державности. В той ціли проводы сіонизма начали накликовати жидов до оселяння ся в землі отцов, — в землі обітованой им через Всевышного, — в Палестині.

Уж перед войном гдеякі жиды поселяли ся в Палестині, а по войні, коли Англія завладіла Палестином, молоды жиды с Польши, Румунії, Росії и Німеччини начали ту напливати тысячами. Тепер живе в Палестині 900 тысяч арабов и 300 тысяч жидов.

Арабы уж перед парома роками занепокоили ся, же жидов приїжжат што раз больше до Палестини. Уж в р. 1929. вибухли перши розрухи противжидовски, в коли минувшого року, по переслідованию

жидов в Німеччині, напливнула их маса, — занепокоєнє увіличилося. Араби почали ся нараджати і зажадали від Англії, щоби не впушала жидов до Палестини. Аж на кінець в квітні т. р. дошло до киричавих розривів, котрі продолжают ся там після місяця.

Араби не обмежають свої жадання до борби з жидами. Они жадають тепер національного арабського правительства. Проводи арабські оголосили штрайк, неплаченні податков, бойкот англійських товарів і т. д.

Для англійців сут жиды далеко безпечнішим і господарчо ціннішим матеріалом чим араби, прото ти ж хотіли бы помочи жидам. Тимчасом араби нападають на жидов і начали борбу з англійцями. Араби, вооружені штылетами і револьверами, мордують і ранят жидов, подпаляють їх дому і склепи і нищать аж і засіви на полях. Найзвичайніші напади мали місце в Яффі, головном палестинському порті, в Тель-Авіві і Ерусалимі. На дорогах араби стріляють до жидовських автобусів. Жиды проносяться бороніти. Араби шмарють також пару бомб на англійські правительственные дому і по улицях ходять многотисячні толпами арабів і кричат: «Вон з англійським правительством!» Против арабам виступили поліційні і військові одиниці.

Арабські жадання перешкоджають англійським плянам і заражають друге населення в англійських колоніях. Прото англійці власти хотят здавити якнайскорше тіті розривів. В той цілі ввели они в Палестині воєнне положеніе, спровадили з Египта військо, обсадили дороги і міста густими поліційними патролями, а англійці самолетами шмарють масу правительственные оголошень, в которых заповідають барз оstry кары за участь в розривіах.

Оружний напад сторонників Гітлера на замок б. австрійського вице-канцлера.

В Відні викликала велике враження вість о оружному нападі, доконаному вночі на замок Ваксенберг в Горішній Австрії, родовому місці пребування князей Штаренбергов.

Жандармерія довідалася, що на замок бывшого вице-канцлера наміряють напасті сторонники Гітлера з наміренням опанування магазина оружия «Гаймвери», організації,

находячоюся під руководством кн. Штаренберга.

Сейчас 200 жандармов укрылося недалеко замка, а коли вартовник ударил в дзвон на знак, що напастники уж суть, жандарми рушили до атаки.

Меже вооруженіма напастниками і жандармами вивязалася формальний бой, в результаті якого уніяла жандармерія 8 людей. Двох напастників було убитих.

Напад був сорганизованый австрійськими національными соціялістами. Як уж в попередньому номері ми доносили, на Австрію виробляються у багатьох уж отдавна смак.

ГОДОВЛЯ ОВЕЦ В ГОРЛИЦЬКОМ ПОВІТІ.

Дня 17. квітня відбулося в льоцію пов. господарського кооператива «Серп» в Горлицях повітове собрання членів годовельного кружка овець.

В собранню приняли участь: пов. горлицький староста д-р Ромуальд Климов, представитель Krakowskoy Rольной Палати, інспектор годовлі овець інж. Грушинський, представитель Д. О. К. Krakov, кпт. Тышовницький, предсідатель О. Т. Р. Бышевський, с повітовим агрономом інж. Здражилек, члени заряду пов. годовельного кружка, лікар ветеринарія Кухарук, касиер Т. Яловський, делегати громадських годовельних кружків з Ганчови, Рыхвалда, Бортного, Руского Устя, Домініковець, Ржепенника і др. громад.

Пов. інж.-агроном представив теперешній стан годовлі овець в горл. повіті. В цілому повіті є 4513. штук овець і 19 стаційних і лицензійних трыков. В пов. горлицькому заложено 12 годовельних гнізд. В р. 1934 в горл. пов. видали 525. штук баранів, в році 1935. — 825 штук, не надаючіся до покривання овець.

Бесідник представив також стан овець в Польщі в пропорції до інших країн. І так: Німеччина, котра в р. 1870. твердила, що годовля овець не оплачується, увіличується з кожним роком число хованых овець. В році 1900. було там 8 мільйонів овець, а тепер є їх 12 мільйонів. У нас в Польщі було на початку 200 тисяч овець, в р. 1930 — 2 мільйони 100 тисяч, а в 1935. — 2 мільйони 700 тисяч.

Представитель Krak. Rольной Палати, інж. Грушинський представив значення годовлі овець з точки загального пожитку для цілого населення нашої держави, а особливо нашого крак. воєводства, где є 90 тисяч штук овець. В крак. воєводстві стоїть найвище годовля овець в пов. nowotarskem, где є 53 тисячі овець, сут бригадарні і перобка овечого молока на овечі сырки.

В горлицькому повіті — сказав дальше бесідник — розвивається також добре овчарство. В Рыхвалді уряджено курс вправи овечих скор, в якому взяло участь 24 курсантів з горлицького повіту і 3-х з по-

ПІСЬМО ВАНЯ БЕРЕЗИНИ.

Ах Боже! Як тяжко приходить ся жити на світі бідному чловекові. Оно бы не было барз тяжко, як бы світ трижал ся церковной науки и бабы памятали о том, на што при вінчаню присягали. Але што-ж? Присяга присягом, в церкви бесідовало ся, же жена має повиновати ся своєму мужу, а в дома, як не крикне она на хлопа, то хлоп втіче с хыжи так, як негус с Абисинії.

Так, на жаль, єсті всяди, так єсті и у мене в дома. Недавно гварит до мене моя стара: ты Ваню якось ся барз поддал и тобі треба ити до доктора. О гроши ся не турбуй, бо я наскладала яиц и выховала крас когута, то буде чим заплатити. Я — правда — не мал цілком охоты давати докторови яйца и когута, бо я знал, же они мі скорше, як доктор, помогут, але што-ж? вы не знаете моєй старой, а я зnam и знам, же як бым ю не послухал, то буде комендія на ціле село. Прото ти жнич не гварю лем зберам ся, хоц слина иде мі все на язык, як си подумам о когуті и яйцах.

Баба тимчасом поскладала яйца до кошика, звязала когута и мы сіли на воз и поїхали до міста.

По дорозі роздумую над мойом бідом и потішам ся тым, же то тепер докторы не так, як давно, што лем послухал и поікал. Тепер они уміют со слабого зробити моцного, а и кривого выпростуют, а со старых робят молодых. Тож думам, — не злс бы было, як бы и я отмолодніл.

В місті глядам доктора. Надыбал я там кума Дмитра и он радиг мі зайти до доктора С..., бо он хоц и українець, але все ліпший, як жид, бо в нем єст може одробина рускости. Входиме до доктора. Я розділ ся, знял гуньку и кошелю и вж

сам себе-м ся встрашил:нич, лем ребра и кости. Доктор позріл на кошик, пак на мене, приложил ухо и гварит: будова тіла добра, организм сильный, але забіженый. Вы газдынь, як хочете, чтобы с вашего Ваня был ище добрий хлоп, мусите ёго лучше кормити.

А моя старовина скривила ся, тай гварит: та я паноньку го дозерам и што можу, то му даю. Рано бандуры, в полудні комперы, а вечером грулі. А капусты, то коли хоче має до волі и он вшитко поїст. Он іст што-буд, лем чогоси на немнич не прибывает, а все марніс.

Доктор посмотріл знова на кошик, а пак бабу и гварит: Ваньови не можна давати істи ани бандуры, ани комперы, ани грулі, бо єму тово не іде на хосен. Ему давайте рано все 1 литру молока от черной коровы и 5 яиц от черной курки. В полудні юшку с черного когута, а пак и самого когута, а на вечер може быти гречана каша, добре омащенна и 1/2 литры сметаны собраной с молока от черной коровы. Так мусите давати єму істи през 10 дней, але штои никто не виділ, як он іст. А єсли бы го дакто чужий при ідлі надыбал, то треба курацию начати от початку.

Оставила моя стара яйца и когута у доктора и мы поїхали до дому. Жена што-сі смутна, а мі так легко на душі, же, що она забоженкат, то мене сміх розберат.

Вдома начала моя стара куровати и уж третій місяц я курую ся, бо все ктоси ввойде до хаты и застане мене при мисці.

Правда, мудрый доктор, бо мя прибыло и ребер не знати, але шкода когута, што го взял доктор, бо я мог бы ище о оден день долше куровати ся. А так треба буде скоро вернуті до грульок и бандуры и знова ребра вилізут с под скоры.

На разі однак отмолодніл

Ваньо Березина.

віта ясельського.

В р. 1934 и 1935 скуповано овечу волну по ціні 1·20 за 1 кг.

В том самом часі продано с Рыхвалда війску 18.000 кг. баранього мяса по 82 гр. за 1 кг. Бесідник радит не продавати скори и волни місцевим гандлярам, котри заробляють на посередництві, але достарчати так скори, як и волну просто до Бельска в кооператив "Spółdzielnia Legionowa", або гарбарам в Гарволині. В том послідном случаю газда одержує висшу ціну, бо не зароблять на нем гандляр-посередник.

Польща выплачут кожного року 200 мільйонов золотих за волну спроваджану с заграницы. Тоти гроши могут остати ся в краю, єсли у нас поднесе ся число овець.

На премии для газдов, котри ховають овцы, видано 595 зл. Кромі того кульчиковано овцы. Против мотылицы закуплено 300 штук дистолю. Цікавы цифри подал інж. Грушинський: цілый запас волни, який єст на рочних торгах в Познаню виносить 1 мільйон 900 тысяч кг. и тото количество волни можна переробити на сукно в 10 днях. Одна лем фабрика "Аллярд и Руссо" в Лодзи має 10 мільйонов кг. волни в своїх магазинах для переробки на волняны тканини.

С того видно, яку велику масу волни нам потреба и с браку той волни у себе, спроваджаме ю с заграницы. Бесідник, кончачи свои выводы, заохочал собраних до хованя овец — приrek тყж, же буде устроивати ся фарбярско-трыкотарски курсы, на которых населенє научит ся фарбовать волняну пряжу и робити с ней рукавички, пончохи, светри и т. д. и подал ціну волняных матеріялов. 1 кг. волняного, мытого, але не-праного прядива платит ся 2 зл. — сурowych овичих скор, купованых до Гарволина — от 4·45 зл. до 4·75 зл.

Слідуючий бесідник кпт. Тышовницький бесідовав о важності ховання овец для цілей оборони держави и заохочуючи газдов до оживлення годовлі овец, запевнил, что військо гварантует селу збит баранього мяса по добрих цінах. Військовы власти выдали приказ, чтобы в місяцах от 1. вересня по кінець січня давати воякам што п'ятий день баране мясо.

Повітовий староста д-р Р. Климов запевнил всіх, что буде всіма силами поперати годовлю овец, поддержит ю на терені свого повіта и постарат ся о токо, чтобы бюджетни вýдатки на ціли овчарства были вýконаны в полності. Всі присутні приняли заявленє старосты радостно и нагородили бесідника долготревалым вукоплесканем.

Лікар ветеринарии поучил собраних о ліченю хворых овец.

По реферах инж. Грушинський вручил нашому селянину с Ганчовы Гарасиму Лукачину почетный дыплом выданый министерством воєнных діл, в нагороду за образцове веденє годовлі овец.

При конци обговорено ище гдекотры актуальны діла, звязаны с годовлью овец и по взнесеню членом заряду Т. Ядловським оклику многолітствия для нашої армии на руки кпт-а Тышовницького и зложеню для військовых властей слов благодареня за опеку над населенем, занимающим ся годовлью овец, собране окончено.

Присутний.

Негус с сынами и дочком

отплыли уж до Англии.

В виду напруженого положеня в Палестыні и обавы перед арабскими демонстрациями, англицы власти зарядили в цілковитой тайні перевезенє негуса с Ерусалима до Гаїфи.

Безпосередно по прибытию до Гаїфи Гайле Селяссіе разом с сынами, дочком и секретаром сіл на корабель и от'їхал. Негус іде до Льондона. Там буде жити в дворці закупленом недавно в єго имени

абисинским посольством в Льондоні. Сыни негуса будут жити якісі час при отци, пак начнут воєнну науку в одной с англицьких воєнных школ. Жена негуса Манен остала на разі разом с рештом двору в Ерасалимі, где має прожити ище недольгий час.

Негус намірят виїхати в червні до Женевы, чтобы лично боронити справы Абисинии в Лигі Народов.



Просты мысли.

(Писмо в редакцию)

В попередній бесіді дошли мы до того, что в ціли увеличеня и змоцненя рядов нашої трудової интелигенции, мусиме посылати нашу молодеж до розмаїтых школ по містах. Ест то конечность народна, а одночасно и сполненє обовязков родительских в ділі забезпечення дітині хліба, а може и лучшой долі. Бо-ж тыма пару загонами каменистого горба, котри каждый с нас має, — обділити трое, ци пятеро буде трудно!

При том вшитком мушу однако зробити одну увагу. Замало єст послати дітину на науку гдеся до міста и уж радовати ся, что вшитко зроблене. Треба уважати, чтобы дітина в місті не змарновала ся, не пропала для нас, або чтобы своїм кырвавицом мы не доховали ся дакого преступника. Мусиме уважати, чтобы тата дітина выховала ся морально, в руском духу, в любови до свого родного языка, чтобы тყж часом не затуманили ю дагде українским фальшом. Бо знаме, что яничаре сут горши от врагов (переконуєме ся на своей скорі)!

С огляду на высше высказане, як также с той причини, что нас не стати на велькы оплаты — найбольше отповідают нам бурсы, але руски бурсы. Вырынат отже головна наша задача: творме и поширюйме свої бурсы для учачой ся молодежи!

На цілой Лемковщині єст до тепер лем одна руска бурса в Горлицах. Як чул єм, она красні сполнят свою задачу. Ей одной за мало. Сут, правда руски бурсы во Львові, Станиславові, Перемишлі и т. д., — але там нам за далеко.

Треба отже конечно отновити наши передвоєнны руски бурсы в Санчі и Сяноку. До той справы мусиме ся взяти вшитки! Треба сорганизовать их добре, чтобы там не дбали лем про науку ріжных граматyk ци математyk, але и про свою историю, руский язык, про практичны відомости, як працювати на селі, в читальні, кооперативі и т. д.

Села наши мусят достарчти до тых бурс способных, пильных учениников, як также широкым збором провіянтов дати можность существованя тым бурсам и приниманя учеников по невеликих оплатах.

То мои мысли, — подумайме над нима и рушме с місца. Не жалуйме адже останного гроша на науку, на просвіщенє своих дітей. Отворме им дорогу — до світа!

Тверезый газда.



Важне для читальни Лемковщины.

В КРЫНИЦІ-СЕЛІ У ДЕЛЕГАТА О-СТВА КАЧКОВСКОГО РЕВІЗОРА О. ЯНОВИЦЬКОГО

можна купити портреты Качковского и Наумовича, реєстри членов, новы книги для бібліотек, театральны песы и т. д.

У него можна достати также информации в справі основаня кружков Р. Рольничого Союза и кооперативов. Кромі ревізий, делегат виїзджає также на общи Собрания членов читальни.

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 7. ЧЕРВНЯ О ГОД. 2-ОЙ по полудни

отбуде ся

в Ястрябiku ново-сандецкого повіта

ОТКРЫТЕ ЧИТАЛЬНІ им. М. Качковского

на котре доокрести интелигенцию и селян запрашуют

ЧЛЕНЫ-ОСНОВАТЕЛИ.

Што чути в світі.

Рим: Італійське правительство приготовляє новий проект конституції. Одно з найважніших точок нової конституції має бути надане Муссолініому пожизненного титула шефа правління.

Москва: Газета „Правда“ в передовиці підтверджує стару зрештом максиму, що основою організації держави єст любов отчизни.

Букарест: Румунські газети, обговорюючи положення в Австрії, пишуть, що на „Anschluss“ або поворот Габсбургів до Австрії, Мала Ентента отвітить мобілізацією.

СССР **Москви** доносять, що в найближшому часі Грузія буде виключена з Союза Федераційних Співтісих Республік і стане з самостоятельним республіком в складі С. С. С. Р.

Лондон: Консервативний посол А. Вільсон робить уважним англіцьке правительство на вооруження в Сполучених Штатах. В союзах пребуває річно 4 мільйони населення, що отвітає цілковитому річному приростові решти Європи. Росія — бесідує Вільсон — єст більше самовистачальна от Америки и за пару літ може бути сильніша от обох найсильніших держав Європи так на суші як и воздусі.

Прага: В Чехословакії проектирують велику пожичку на оборону краю. Проект тот маєт в найближшому часі предложить парламентові. Суми предвиджені на оборону краю кромі сум об'ятых бюджетом, доходять до 6 мільярдов корон чеських. В плані оборони держава єст укріплена границ з Польщом и Німеччином.

Москва: Нова конституція, котра має бути введена в найближшому часі в Сполучених Штатах предвиджує систему двокамерну. Перша палата має бути вибрана через всенародне и безпосереднє голосування. Друга палата має ся складати с представителей націй и буде вибрана через поодиноки республіки, входячи в склад С. С. С. Р. По Москві кружат поголоски, же совітські власти намірюють устранити с державного герба клич: „пролетарии всіх країв, юайтеся!“

Лондон: Негус, котрий виїхал дня 29. мая с Палестини, приїхал уж до Гібралтара, где має задержати ся пару днів.

Берлін: Гітлер назначил уж свого наслідника. Має ним бути внук бывшого цісара Вільгельма II. князь Браншвайг-Кумберленд. Князь тот в разі приняття становиска одержить титул президента Німеччини. Канцлером в том случаю был бы министр Рудольф Гесс.

Ерусалим: Англіцька поліція, в борбі с демонстрантами - арабами в Палестині, послугує ся тепер самоходами-гайдрантами, с котрих обливат білоодітых демонстрантів сильном струйом хемічного атраменту, котрий оставят на білой одежди недаючи ся усунути пятна. Тоты пятна свідчат о участі

арабов в демонстрації и облегчают поліції винайдене демонстрантів.

В Лондоні начали ся вступны переговоры меже Англію и Польшом в ділі морского пакта.

Берно Моравске: На ріці Дує на Мораві поспіловала страшна катастрофа. Пром, перевозячи 106 дітей школних, перевернувся, а діти впали до води. Утопило ся 31 дітей.

В Антверпені викрито банду подрабячей грэшевых банкнотов. В часі слідства оказалось, же подроблены банкноты были под взлядом техничним лучше выполнены як правдивы.

Відень: Вицекороль Абисинии, маршал Бадолло виїхал до Італії. В звязи с єго приїздом до краю мають отбыти ся велики торжества. Дня 7. червня маршал Бадолло має вручити італіянському королю Віктору Емануїлу цісарську корону Абисинии.

Токіо: Совітське правительство заборонило заходити в совітські порти двом японським воєнним кораблям, котры товаришили вже японским рыболовам, ловившим рибу в совітських водах в районі Камчатки. Мэтвы того зарядження — нельояльные отношеніе тых пароходов к совітським пароходам, заходящим на японські води.

Шtrasburg: Німеччина переводит на берегах Рена воєнны роботы, маючи на цілі укріплені границы німецко-французской. Укріплений узел Іштейна розбурений на основі версальского договора Німеччина отводове и укріплят. На єго фортах установлено уж тяжкы арматы.

Лондон: Офіційльны англіцькі круги не скрывают того, що розрухи в Палестині викликали італіяни. Тепер італіяни ведут сильну противангліцьку агітацію такоже в Египті, где стало жиє 60.000 італіянов. В Египті ведут они открыту пропаганду против Англії. Тото може допrowadити легко до войны італіянско-англіцької.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ
от нужды и голода, або зложити дітям віно,

НЕХАЙ ЯКНЯЙСКОРШЕ
Заасекурує ся
в асекураційном Товаристві
ВИТА И КРАКОВСКЕ
во ЛЬВОВІ

Асекурацию принимают на цілой Лемковщині
представителі: гг. Осіп Яновицкий — Крыница-Село и Михаїл Перелом — Сянок.